

OCT 2026

LE PARTENAIRE EXPERT DES TECHNOLOGIES DE L'ENTREPRISE DE DEMAIN

Ecko : quand l'IA transforme le quotidien documentaire des PME

Ecko: when AI transforms everyday document handling for SMEs

Page 6

Impression DTF : un marché en pleine croissance au Luxembourg

DTF printing: a booming market in Luxembourg

Page 26

Optimisez votre atelier d'impression sans perdre le contrôle

Optimise your print workshop without losing control

Page 38



Préface



Laure Elsen

Administrateur Délégué,
Partner & General Manager Marketing & Finance

FR | Chères lectrices, chers lecteurs,

Nous vivons une période où les repères économiques se déplacent rapidement. Pour beaucoup d'entreprises, il devient difficile de se projeter avec la visibilité que nous souhaiterions avoir. Il faut avancer, décider et investir, sans savoir exactement ce que demain nous réserve.

Dans ce contexte, « naviguer à vue » pourrait sembler être une faiblesse. J'y vois une invitation à rester attentifs, agiles et à l'écoute. Notre capacité d'adaptation et notre confiance dans les personnes font alors la différence.

Les 80 années d'histoire de CK nous l'ont appris : une entreprise ne traverse pas les époques en restant immobile. Elle avance en se réinventant. CK a toujours su évoluer avec ses clients, les technologies et les transformations de notre société. Aujourd'hui encore, cette capacité à regarder devant nous, sans oublier ce qui nous a construits, est au cœur de notre identité.

EN | Dear readers,

We are living through a period in which economic benchmarks are shifting rapidly. For many companies, it has become increasingly difficult to plan ahead with the level of visibility we would ideally like to have. We are being forced to move forward, make decisions and invest without knowing exactly what tomorrow will bring.

In this context, "playing it by ear" might seem like a weakness. I see it instead as an invitation to remain attentive, agile and open-minded. Our ability to adapt, together with the trust we place in people, is what truly makes the difference.

CK's 80-year history has taught us one thing: a company does not stand the test of time by standing still. It moves forward by constantly reinventing itself. CK has always evolved in step with its customers, technological progress and the transformations shaping our society. Today, this ability to look ahead without forgetting what has shaped us remains at the very heart of our identity.

Préface

Ce nouveau numéro du CK Mag en est une belle illustration. Vous y découvrirez Ecko, notre nouvelle plateforme d'intelligence documentaire, ainsi que nos solutions pour renforcer la sécurité et la continuité des environnements IT, de Microsoft 365 à Backup Cloud, de PaperCut à Zeendoc. Nous vous présentons le nouveau paperboard numérique SmartMove de Speechi, les solutions d'étiquetage Zebra et les évolutions de l'impression DTF au Luxembourg.

Vous trouverez également dans ces pages nos solutions de production et de finition, nos supports de communication visuelle, et notre Printroom. Parce que CK est avant tout une aventure humaine, ce magazine met également en lumière notre engagement RSE, nos actions de solidarité, le bien-être de nos équipes et les nouveautés de CK Sportcenter, avec notamment six nouveaux terrains de padel.

Derrière ces pages, une même conviction : la technologie n'a de sens que lorsqu'elle répond à un besoin réel et reste au service de celles et ceux qui l'utilisent. C'est dans cet esprit que nous continuons à innover, à investir et à faire évoluer nos solutions, portés par une équipe dont l'expérience, l'engagement et l'envie d'avancer constituent notre plus grande force.

L'avenir ne se prédit pas toujours. Mais il se construit, jour après jour, par les choix que nous faisons, les liens que nous entretenons et la confiance que nous plaçons les uns dans les autres.

Je vous souhaite une agréable lecture et espère que ce nouveau numéro vous permettra de mieux découvrir nos projets, nos solutions et les femmes et les hommes qui font vivre CK au quotidien.

Bonne lecture à toutes et à tous.

This new edition of CK Mag is a perfect illustration of that approach. In these pages, you will discover Ecko, our new document intelligence platform, as well as our solutions designed to enhance the security and continuity of IT environments, from Microsoft 365 and Backup Cloud to PaperCut and Zeendoc. We also introduce Speechi's new SmartMove digital flipchart, Zebra labelling solutions and the latest developments in DTF printing in Luxembourg.

In addition, you will find our production and finishing solutions, our visual communication media and our Printroom services. And because CK is, above all, a human adventure, this magazine also highlights our CSR commitments, our solidarity initiatives, the well-being of our teams and the latest developments at CK Sportcenter, including six new padel courts.

Behind all these pages lies the same conviction: that technology only makes sense if it addresses a genuine need and remains at the service of the people who use it. It is with this mindset that we are continuing to innovate, invest and develop our solutions, supported by a team whose experience, commitment and drive to move forward remain our greatest strength.

The future cannot always be predicted. However, it can be built, day by day, through the choices we make, the relationships we nurture and the trust we place in one another.

I wish you an enjoyable read and hope that this new edition will give you a better insight into our projects, our solutions and the women and men who bring CK to life every day.

Happy reading.

CK | Office technologies

Solutions

6

Ecko : quand l'IA transforme le quotidien documentaire des PME

Ecko: when AI transforms everyday document handling for SMEs

Services IT

10

CK, des technologies au service de votre sécurité

CK, technologies designed to keep you secure

Microsoft 365 : sécuriser l'environnement de travail quotidien

Microsoft 365: secure your everyday working environment

Backup Cloud : être prêt lorsqu'un incident survient

Backup Cloud: be ready if an incident occurs

Du numérique au papier : sécuriser l'information à chaque étape

From digital to paper: securing information at every stage

Audiovisuel

18

L'Innovation au service de l'interactivité : SmartMove, nouveau Paperboard numérique Speechi

Innovation enabling interactivity: SmartMove, Speechi's new digital flipchart

Postprint

22

L'étiquetage professionnel : un maillon essentiel de votre performance

Professional labelling: a key component of your performance

Large Format

26

Impression DTF : un marché en pleine croissance au Luxembourg

DTF printing: a booming market in Luxembourg

Professional Printing

32

Konica Minolta AccurioPress C5080 : la presse couleur intelligente pour gagner en productivité

Konica Minolta AccurioPress C5080: the smart colour press to boost productivity

Plockmatic ColorCut SC7100 Pro-T : quelles finitions après l'impression ?

Plockmatic ColorCut SC7100 Pro-T: post-print finishing options?

Consommables

36

BR1 ou BR2 : deux supports, un objectif : sublimer vos communications visuelles

BR1 or BR2: Two media, one goal: enhance your visual communications

Printroom

38

Optimisez votre atelier d'impression sans perdre le contrôle

Optimise your print workshop without losing control

Charles Kieffer Group

Inside CK

42

RSE – CSR

47

CK | Sport & fitness

CK | Fitness

50

Healthy people, healthy business

CK | Sportcenter

52

6 nouveaux terrains de PADEL au CK | Sportcenter !

Six new padel courts at CK | Sportcenter !

MAKE WORK FLOW

Ecko : quand l'IA transforme le quotidien documentaire des PME

Ecko: when AI transforms everyday document handling for SMEs



Ecko
Make Work Flow

FR | La transformation digitale est engagée depuis longtemps dans les entreprises. Pourtant, dans de nombreuses PME, une part importante des processus documentaires reste encore manuelle, fragmentée ou insuffisamment digitalisée.

Documents reçus par e-mail puis traités manuellement, formulaires imprimés et complétés avant d'être rescannés, informations ressaisies d'un système à l'autre, contrats à lire et synthétiser, documents à traduire, données sensibles à anonymiser, documents dont il faut contrôler l'origine, la conformité, la complétude ou la présence d'une signature... Ces opérations font toujours partie du quotidien de nombreuses entreprises.

Pourquoi ? Parce que les PME ne disposent pas toujours du temps, des ressources ou des compétences nécessaires pour mener de grands projets de transformation digitale. Mais aussi parce que les solutions disponibles ne sont pas toujours adaptées à leurs priorités : être simples à utiliser, rapidement déployables, accessibles financièrement et capables de s'intégrer à un environnement existant.

C'est précisément de ce constat qu'est née Ecko, la nouvelle plateforme d'intelligence documentaire développée par CK.

Accessible depuis un ordinateur ou une imprimante multifonction, Ecko met l'intelligence artificielle au service des documents, qu'ils soient nativement numériques ou issus du papier. Son objectif est concret : automatiser des traitements documentaires qui mobilisent aujourd'hui du temps et des ressources alors qu'ils peuvent désormais être assistés par l'IA.

EN | Digital transformation has been an ongoing corporate process for quite some time. Nevertheless, for many SMEs, a significant proportion of the document-handling process is still manual, fragmented or not sufficiently digitalised.

Documents received by email then processed manually, forms that are printed and filled out before being rescanned, information re-entered from one system to another, contracts to be read and summarised, documents to be translated, sensitive data to be anonymised, documents that require checking for origins, compliance, completeness, or the presence of a signature... Operations like these are still part of everyday life at many companies.

Why? This is because SMEs do not always have the time, resources or skill needed to implement major digital transformation projects. However, it is also because the solutions available are not always tailored to their particular priorities: easy to use, quick to deploy, affordable and able to integrate into an existing environment.

This is what led to the creation of Ecko, the new document intelligence platform developed by CK.

Accessible from a computer or multifunction printer, Ecko is using artificial intelligence to aid with documents, whether originally digital or produced on paper. Its aim is clear: to automate document handling flows that currently consume time and resources but could now be assisted by AI.

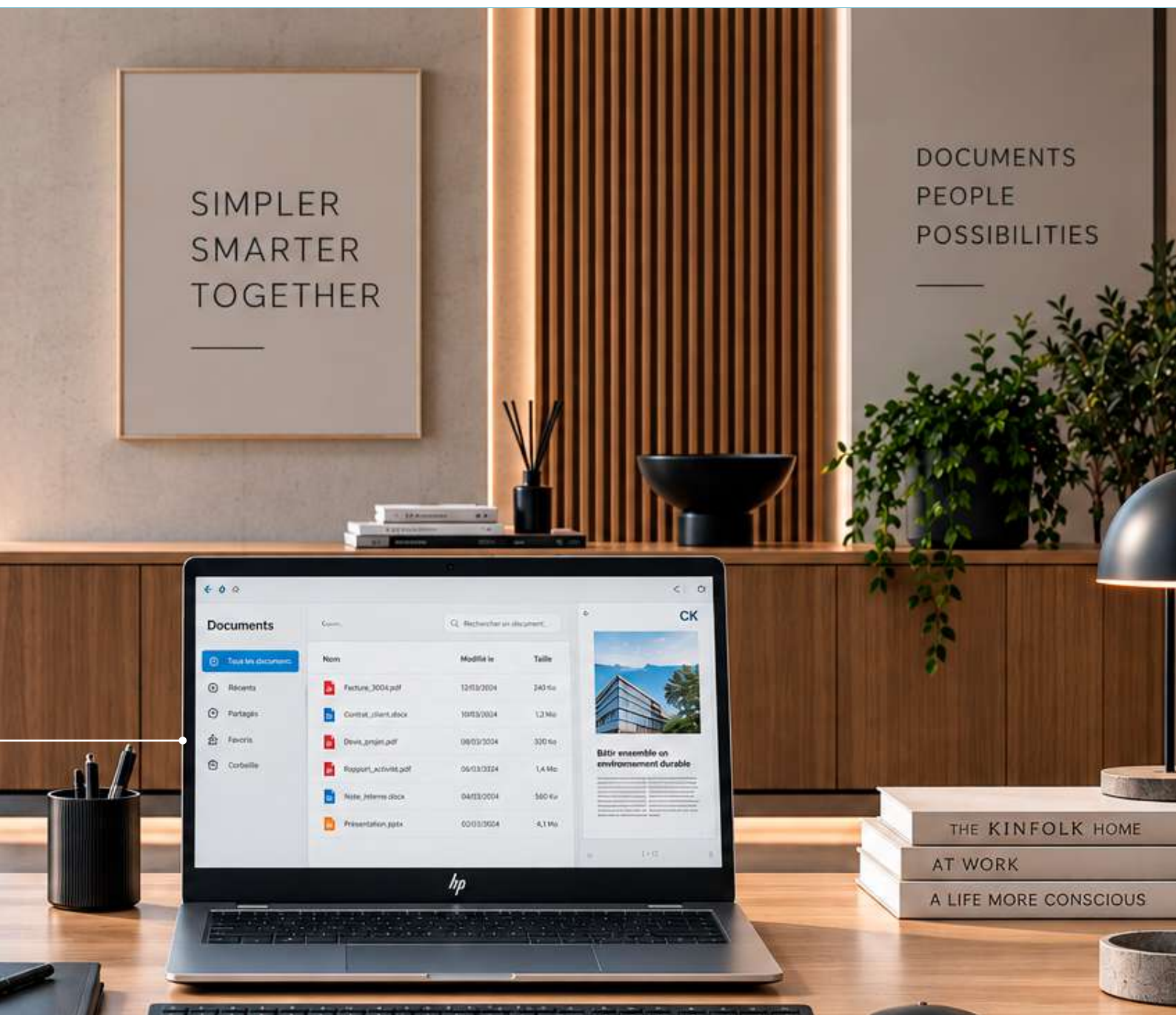


FR | L'approche d'Ecko se veut volontairement pragmatique. Il ne s'agit pas d'imposer aux PME un nouveau grand projet informatique, mais de commencer là où les gains sont les plus évidents, puis d'automatiser progressivement de nouveaux traitements. Chaque entreprise peut ainsi avancer à son rythme, selon ses besoins, ses priorités et son environnement technologique.

Tomorrow's Office 2026 marque le lancement officiel des premières applications Ecko, présentées à travers des démonstrations concrètes. Et ce n'est qu'un début : la plateforme continuera à s'enrichir de nouvelles applications pour automatiser progressivement davantage de traitements documentaires et connecter toujours plus étroitement les documents aux processus métiers des PME.

EN | Ecko takes a deliberately pragmatic approach. It is not trying to impose a big new IT project on SMEs, but rather start in the places that offer the clearest benefits then automate new handling flows gradually. This means that each company can progress at their own pace in line with their particular needs, priorities and technological environment.

Tomorrow's Office 2026 marks the official launch of the first Ecko applications, presented via specific demonstrations. And this is just the start: the platform is continually adding new applications to gradually automate all document handling and integrate documents even more closely with SMEs' business processes.



Avec Ecco, CK ouvre un nouveau chapitre de son histoire. Après avoir accompagné les entreprises dans l'impression, la numérisation et la gestion de leurs documents, nous devenons aussi éditeur de solutions logicielles et intégrons l'intelligence artificielle au cœur de notre expertise documentaire.

Notre ambition reste simple : aider les PME à poursuivre concrètement leur transformation digitale, en simplifiant, assistant et automatisant progressivement leurs traitements documentaires là où cela crée réellement de la valeur.

CK is beginning a new chapter in its history with Ecco. Having previously supported companies with their document printing, digitalisation and management, we are now also becoming a software solutions provider and incorporating artificial intelligence into our document expertise.

Our goal remains simple: help SMEs with the specifics of their digital transformation by gradually simplifying, supporting and automating document handling in the areas that offer genuine value.

Pour plus d'informations, contactez nos experts
For further information, please contact our experts
ck-officetechnologies.lu or/ou sales@ck.lu



CK, des technologies au service de votre sécurité

I CK, technologies designed to keep you secure

FR | Les entreprises n'ont pas tant besoin de multiplier les outils que de construire un environnement informatique cohérent, dans lequel les technologies se complètent pour répondre à un objectif commun : protéger les données, assurer la continuité de l'activité et accompagner durablement leur développement. Microsoft 365, Backup Cloud, PaperCut et Zeendoc répondent chacun à des besoins spécifiques et ensemble, ils forment un écosystème où sécurité, performance et simplicité vont de pair.

EN | It is less important for companies to add more tools to their roster than it is to create a cohesive IT environment where technologies work together to meet a specific objective: protect data, ensure business continuity and support long-term development. Microsoft 365, Backup Cloud, PaperCut and Zeendoc each meet specific needs and together create an ecosystem where security, performance and simplicity go hand in hand.



Les incidents informatiques ne prennent pas toujours la forme d'une cyberattaque sophistiquée. Un compte mal protégé, un fichier supprimé par erreur, une panne matérielle ou un document confidentiel oublié sur un multifonction peuvent suffire à perturber fortement l'activité d'une entreprise. Dans ce contexte, un antivirus et un firewall restent indispensables, mais ne suffisent plus. Il est également essentiel de protéger les identités, les accès, les postes de travail, les données et les documents.

C'est l'approche de CK : concevoir, déployer et accompagner un environnement informatique maîtrisé, dans lequel chaque technologie contribue à renforcer la sécurité de l'ensemble.

Enfin, une Intelligence Artificielle maîtrisée trouve naturellement sa place dans cet écosystème sécurisé, où elle crée de la valeur sans compromettre la confidentialité ni la gouvernance des informations.

IT incidents do not always take the form of a sophisticated cyberattack. A poorly protected account, an accidentally deleted file, a hardware failure or a confidential document left on a multifunction printer is all it can take to severely disrupt a company's activities. This means that antivirus software and a firewall are vital, but no longer enough on their own. It is also essential to protect identities, access, workstations, data and documents.

This is CK's approach: design, deploy and support a controlled IT environment where every technology helps to reinforce overall security.

Lastly, controlled use of artificial intelligence has a natural place within this secure ecosystem, where it adds value without compromising the information confidentiality or governance.



Microsoft 365 : sécuriser l'environnement de travail quotidien

| *Microsoft 365: secure your everyday working environment*

Microsoft 365 regroupe la messagerie, les fichiers, Teams, les applications et les comptes utilisateurs. Il contient donc une grande partie des informations utilisées chaque jour par l'entreprise. Sa sécurité dépend des fonctions disponibles, mais surtout de la manière dont elles sont configurées et administrées :

Microsoft 365 combines email, files, Teams, apps and user accounts. It therefore contains the majority of the information that a company uses on a daily basis. Its security depends on the functionality available, but above all on how this is configured and administered:

Identités et authentification*Identities and authentication*

La mise en place du MFA limite fortement le risque lié au vol d'un mot de passe, avec une attention particulière pour les comptes administrateurs.

Implementing MFA significantly reduces the risks associated with password theft, paying particular attention to administrator accounts.

Accès et droits*Access and rights*

Les règles sont adaptées aux utilisateurs, aux appareils et, lorsque les licences le permettent, au contexte de connexion.

Rights are tailored to users, devices, and (where licences allow) logon contexts.

Messagerie et postes de travail*Email and workstations*

Les politiques de sécurité réduisent les risques liés aux logiciels malveillants, à l'usurpation d'identité et au phishing.

Security policies reduce the risks associated with malicious software, identity theft and phishing.

Administration continue*Ongoing administration*

Entrées et départs, licences, alertes, droits et configurations doivent être suivis dans le temps pour rester cohérents avec l'organisation.

Arrivals and departures, licences, alerts, rights and configurations need to be tracked over time to ensure consistency across the organisation.

Collaboration maîtrisée*Controlled collaboration*

Teams, SharePoint et OneDrive sont structurés pour faciliter le travail collectif sans multiplier les espaces ni disperser l'information.

Teams, SharePoint and OneDrive are structured to facilitate group work without creating multiple workspaces or scattering information.

Accompagnement CK*CK support*

De la migration au support quotidien, nos équipes audient, configurent, documentent et administrent le tenant, gèrent les licences et font évoluer les usages.

From migration to everyday support, our teams audit, configure, document and administer the tenant, manage licences and adjust usage.

Copilot apporte l'IA au cœur de Microsoft 365 pour rédiger, résumer et exploiter l'information, dans le respect des droits d'accès et de la gouvernance des données. La sécurité de Microsoft 365 dépend autant des fonctionnalités disponibles que de leur configuration et de leur suivi.

Copilot provides AI within Microsoft 365 to prepare, summarise and utilise information, in accordance with access rights and data governance. The security of Microsoft 365 is based on both available functionalities and their configuration and monitoring.



Backup Cloud : être prêt lorsqu'un incident survient

| Backup Cloud: be ready if an incident occurs



PRÉVENIR

PREVENT

Identités, accès, postes et messagerie

Identities, access, workstations and email

SAUVEGARDER

BACKUP

Serveurs, Microsoft 365 et données du NAS

Servers, Microsoft 365 and NAS data

RESTAURER

RESTORE

Retrouver la bonne donnée au bon moment

Find the right data at the right moment

REPRENDRE

RESUME

Remettre les équipes et les clients en mouvement

Get teams and clients back up and running

Une sauvegarde pour limiter l'interruption d'activité

| A backup to limit business disruption

FR | Même avec un environnement correctement sécurisé, le risque zéro n'existe pas. Une erreur de manipulation, une panne matérielle, une suppression accidentelle ou un ransomware peuvent rendre des informations indisponibles. Une sauvegarde permet alors de retrouver les données et de reprendre l'activité dans les meilleurs délais.

La solution Backup Cloud proposée par CK crée des copies séparées de l'environnement de production. Selon le périmètre défini avec le client, elle permet de protéger les données tout en garantissant leur souveraineté :

Les serveurs et leurs données :

Servers and their data:

Les fichiers ou les systèmes nécessaires à l'activité peuvent être récupérés en cas d'incident.

The files or systems needed for business can be restored in the event of an incident.

EN | Even in an environment that has been correctly secured, there is no such thing as zero risk. User error, hardware failure, accidental deletion or ransomware can render information unavailable. A backup allows data to be restored and work to be resumed as quickly as possible.

The Backup Cloud solution offered by CK creates separate copies of the production environment. Based on the scope defined with the client, it protects data whilst ensuring data sovereignty:

Microsoft 365 :

Microsoft 365:

La messagerie, les fichiers et les espaces collaboratifs inclus dans la configuration retenue sont sauvegardés.

Email, files and collaborative spaces included in the chosen configuration are backed up.

Les documents stockés sur les NAS :*Documents stored on NAS:*

La sauvegarde évite qu'une panne de l'équipement ou une erreur locale ne devienne un point de perte unique.

The backup prevents equipment breakdowns or a local error from becoming a single point of failure.

L'hébergement au Luxembourg :*Hosting in Luxembourg:*

Les données confiées à Backup Cloud sont hébergées dans un datacenter situé au Luxembourg. Cette localisation constitue un atout important en matière de souveraineté et de proximité.

Data saved in the Backup Cloud is hosted at a data centre in Luxembourg. This location is a key asset for ensuring sovereignty and proximity.

Tester la sauvegarde pour être certain de pouvoir restaurer**I Test the backup to ensure you can restore**

FR | La présence d'une copie ne suffit pas. Il faut connaître les données sauvegardées, la durée de conservation, la fréquence des sauvegardes et le délai nécessaire pour reprendre l'activité. Les tests de restauration permettent de vérifier concrètement que le dispositif fonctionne comme prévu.

EN | The presence of a copy alone is not enough. You need to know the data that has been backed up, preservation period, backup frequency and how long it takes to resume operations. Data recovery tests allow you to concretely verify that the system functions as expected.

Trois questions importantes :

Three key questions:

Quelles données sont critiques ?

Which data are critical?

Combien de temps l'activité peut-elle s'arrêter ?

How long can business activities be interrupted for?

Quelle perte de données l'entreprise est-elle prête à accepter ?

What level of data loss is the company prepared to accept?

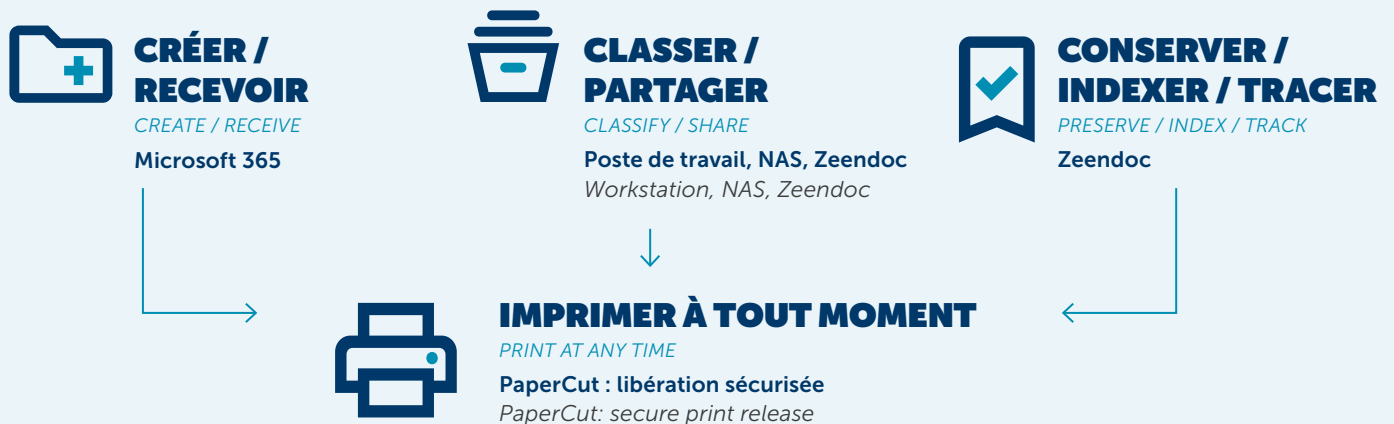
Un accompagnement adapté à chaque entreprise**I Support tailored to each company**

FR | Avant de mettre en place la solution, CK identifie avec le client les données à protéger et le niveau de service attendu. Nos équipes assurent ensuite la configuration, le suivi de l'environnement et l'assistance en cas de besoin. Cet accompagnement permet de faire évoluer la sauvegarde avec l'entreprise et de conserver un dispositif réellement opérationnel.

EN | Before implementing the solution, CK works with the client to identify the data that needs protecting and the expected service level. Our teams then provide configuration, environment monitoring and assistance as required. This support allows the backup solution to grow with the company, ensuring that the system remains fully operational.

Du numérique au papier : sécuriser l'information à chaque étape

| *From digital to paper: securing information at every stage*



PaperCut : sécuriser les impressions

| PaperCut: secure your printing

FR | Sur un multifonction partagé, une fiche de paie, un contrat ou un dossier client laissé dans le bac de sortie reste accessible à toute personne passant à proximité. PaperCut sécurise cette dernière étape du parcours documentaire.

EN | A payslip, contract or client file left in an output tray on a multifunction printer remains available to anyone passing by. PaperCut secures this final step in the document flow.

Libération sécurisée :

Secure print release:

L'utilisateur s'authentifie sur le multifonction par badge, code ou identifiant avant que le document ne soit réellement imprimé.

The user authenticates their identity on the multifunction printer using a badge, code or ID before the document is actually printed.

Confidentialité :

Confidentiality:

Les documents ne restent plus sans surveillance dans le bac de sortie.

Documents are no longer left unattended in the output tray.

Traçabilité :

Traceability:

Les journaux et les rapports donnent une visibilité sur les impressions et, selon les fonctions activées, sur les autres usages du multifonction.

Logs and reports provide visibility for printing and other uses of the multifunction printer (depending on the functions activated).

Règles d'impression :

Print rules:

L'entreprise peut adapter les pratiques à ses besoins, à ses coûts et à ses exigences internes.

The company can adapt practices to suit its needs, costs and internal requirements.

Intelligence Artificielle :

Artificial intelligence:

L'IA complète les fonctionnalités de PaperCut en optimisant les flux d'impression, en automatisant certaines tâches d'administration et en aidant à détecter les anomalies.

AI supplements PaperCut's functionality by optimising print flows, automating certain administrative tasks and helping to detect anomalies.

Zeendoc : maîtriser le cycle documentaire

I Zeendoc: manage the document cycle

FR | Centraliser un document ne suffit pas. Il faut aussi le retrouver rapidement et savoir qui peut le consulter, le modifier ou le supprimer. Zeendoc répond à ces besoins dans un environnement sécurisé.

EN | Storing a document centrally is not enough. It is also important to be able to find it quickly and see who can view, change or delete it. Zeendoc meets these needs in a secure environment.

Centralisation et protection :

Centralisation and protection:

Les documents sont chiffrés pendant leur transfert et leur stockage. Les serveurs et les données Zeendoc sont hébergés dans des datacenters en France.

Documents are numbered before being transferred and stored. Zeendoc data and servers are hosted in data centres in France.

Gestion des droits :

Rights management:

Les accès sont définis en fonction des rôles, des services et des responsabilités de chacun.

Access is defined based on each person's role, department and responsibilities.

Traçabilité des actions :

Action traceability:

L'historique des consultations et des modifications permet de savoir ce qui a été fait sur un document.

The view and edit history shows what changes have been made to a document.

Durées de conservation :

Retention period:

La solution aide l'entreprise à appliquer ses règles de conservation, en complément de sa politique documentaire et de ses procédures internes.

The solution helps the company apply its retention rules, alongside its document management policy and internal procedures.

Classement et recherche :

Classification and searching:

L'indexation et le classement s'automatisent de plus en plus facilement grâce à l'IA, en permettant ainsi de retrouver plus rapidement, de mieux contrôler l'information et de limiter sa dispersion.

Indexing and classification can increasingly happen automatically thanks to AI, allowing faster data retrieval, better information control and limits on its spread.

Conclusion : des solutions complémentaires pour l'entreprise

I Conclusion: complementary solutions for your company

FR | Microsoft 365 sécurise l'environnement de travail, Backup Cloud protège les données, PaperCut contrôle l'impression et Zeendoc sécurise le cycle documentaire. CK accompagne ses clients dans leur configuration, leur suivi et leur évolution. Les utilisateurs gagnent ainsi en efficacité, tandis que l'entreprise renforce la maîtrise de ses coûts et de la sécurité de ses informations.

EN | Microsoft 365 secures the work environment, Backup Cloud protects data, PaperCut controls printing and Zeendoc secures the document cycle. CK supports clients with configuration, monitoring and development. This makes things more efficient for users, whilst the company gains greater control over its costs and the security of its information.

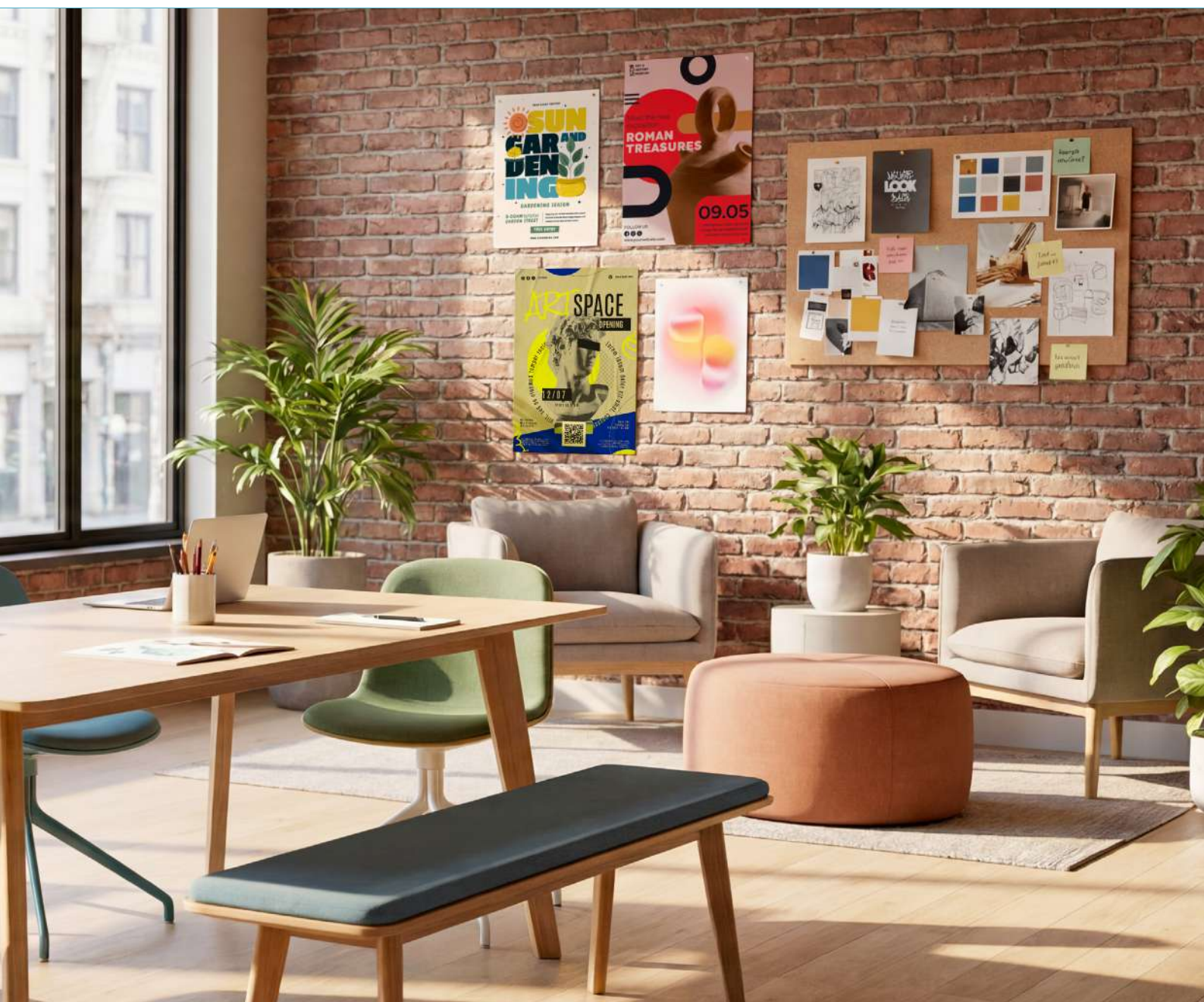
Notre objectif : réduire les risques sans compliquer le travail quotidien des utilisateurs.

Our aim: reduce risks without making users' everyday work more complicated.



L'Innovation au service de l'interactivité : SmartMove, nouveau Paperboard numérique Speechi

Innovation enabling interactivity: SmartMove, Speechi's new digital flipchart



Speechi, spécialiste français reconnu de l'écran interactif, dévoile son tout premier Paperboard numérique de 55 pouces, une solution qui redéfinit l'espace de travail collaboratif et la classe mobile. Attendu pour la fin de l'année, cet écran interactif rotatif combine la flexibilité d'un support mobile avec une technologie d'affichage de pointe.

Speechi, the renowned French interactive screen specialist, has unveiled its first ever 55-inch digital flipchart, a solution that redefines collaborative workspaces and mobile classrooms. Expected to arrive at the end of the year, this rotating interactive screen combines the flexibility of a mobile medium with state-of-the-art display technology.



Une ergonomie pensée pour l'agilité

| Ergonomics designed for agility

FR | Conçu pour s'adapter à toutes les dynamiques de présentation, cet écran bascule instantanément du format paysage au format portrait. Sa technologie tactile capacitive garantit une précision d'écriture exceptionnelle, aussi fluide et naturelle que sur du papier, sans le moindre décalage. Animé par le système d'exploitation Android 16, le paperboard offre une interface ultra-réactive et pérenne, prête à supporter les applications modernes les plus exigeantes.

EN | Designed to suit all presentation scenarios, this screen instantly switches between landscape and portrait format. Its capacitive touch technology ensures exceptional writing precision that feels as smooth and natural as it would on paper, without any lag whatsoever. Powered by the Android 16 operating system, the flipchart offers an ultra-responsive and future-proof interface able to handle even the most demanding modern applications.

Les atouts incontournables du format paperboard...

The key benefits of the flipchart format...

> Mobilité totale :

Full mobility:

Monté sur son pied à roulettes, il se déplace facilement d'un bureau à un espace de coworking ou une salle de réunion improvisée.

Mounted on wheels, it can easily be moved around a coworking space or improvised meeting room.

> Sauvegarde et partage immédiats :

Immediate backup and sharing:

Fini les prises de notes photographiées au smartphone. Le contenu est exporté et partagé à l'audience (élèves ou collaborateurs) en un seul geste.

No more taking pictures of notes with a smartphone. The content is exported and shared with the audience (students or staff) in a single step.

> Surface de travail infinie :

Infinite work surface:

Les pages s'ajoutent sans limite, permettant de développer des sessions de brainstorming complexes sans jamais manquer de place.

Add as many pages as you want, allowing complex brainstorming sessions without ever running out of space.

> Annotation multimédia :

Multimedia annotation:

Les équipes peuvent importer et annoter directement des plans, des présentations ou des maquettes.

Teams can import and directly annotate plans, presentations or models.

Pour plus d'informations, contactez nos experts
For further information, please contact our experts
ck-officetechnologies.lu or/ou sales@ck.lu

... avec l'avantage logiciel exclusif de Speechi Connect intégré.

... with the benefit of exclusive integrated Speechi Connect software.



speechi

L'étiquetage professionnel : un maillon essentiel de votre performance

| Professional labelling: a key component of your performance

FR | Que ce soit dans un entrepôt logistique, un atelier de production, un commerce ou un établissement de santé, l'étiquetage est devenu un élément stratégique. Il garantit la traçabilité, sécurise les processus et facilite l'automatisation des flux.

C'est d'ailleurs la raison pour laquelle de nombreux éditeurs de logiciels de gestion recommandent l'utilisation d'imprimantes Zebra compatibles ZPL, le standard du marché pour l'impression automatisée d'étiquettes. Que votre entreprise utilise un ERP, un WMS ou une solution métier spécifique, une imprimante Zebra s'intègre naturellement à votre environnement logiciel.

EN | Whether in a logistics warehouse, production workshop, business or health facility, labelling has become a strategic factor. It ensures traceability, secures processes and facilitates flow automation.

It is also why numerous management software providers recommend using ZPL-compatible Zebra printers, the market standard for automated label printing. Whether your company uses an ERP, WMS or specialist business solution, a Zebra printer slots easily into your software environment.



Zebra ZD421



Zebra ZT620



Quelle imprimante Zebra est faite pour vous ?

I Which is the right Zebra printer for you?

	ZD421	ZT620
Idéal pour <i>Perfect for</i>	Bureaux, commerces, santé, laboratoires <i>Offices, business, healthcare, laboratories</i>	Industrie, logistique, production <i>Industry, logistics, production</i>
Volume d'impression <i>Print volume</i>	Faible à moyen <i>Low to medium</i>	Très élevé (24/7) <i>Very high (24/7)</i>
Vitesse <i>Speed</i>	Rapide <i>Fast</i>	Très rapide <i>Very fast</i>
Robustesse <i>Robustness</i>	Compacte et élégante <i>Compact and elegant</i>	Châssis métallique ultra robuste <i>Ultra-robust metal body</i>
Largeur d'impression <i>Print width</i>	Jusqu'à 104 mm <i>Up to 104 mm</i>	Jusqu'à 168 mm <i>Up to 168 mm</i>
Connectivité <i>Connectivity</i>	USB, Ethernet, Wi-Fi (selon version) <i>USB, ethernet, Wi-Fi (depending on version)</i>	USB, Ethernet, Série, Bluetooth... <i>USB, ethernet, series, Bluetooth...</i>
Applications <i>Applications</i>	Étiquettes produits, prix, expédition, patients <i>Product labels, prices, shipping, patients</i>	Palettes, cartons, production, codes-barres industriels <i>Pallets, boxes, production, industrial barcodes</i>

Deux solutions, un même objectif : la performance

Two solutions, one objective:
performance

Zebra ZD421

Compacte et silencieuse

Compact and silent

Installation rapide

Quick to install

Utilisation intuitive

Intuitive to use

Qualité d'impression professionnelle

Professional print quality

Compatible avec les principaux logiciels du marché

Compatible with leading market software

FR | La ZD421 est idéale pour les entreprises qui souhaitent automatiser simplement leurs impressions d'étiquettes sans compromis sur la qualité.

EN | The ZD421 is perfect for companies wanting a simple way to automate their label printing without compromising on quality.

Zebra ZT620

Conçue pour les environnements industriels

Designed for industrial environments

Fonctionnement intensif 24h/24

24hr intensive use

Impression ultra rapide

Ultra-fast printing

Fiabilité maximale

Maximum reliability

Grande capacité de médias

Large media capacity

FR | La ZT620 répond aux besoins des entreprises qui impriment des milliers d'étiquettes chaque jour et recherchent une solution capable de fonctionner en continu.

EN | The ZT620 meets the needs of companies that print thousands of labels every day and are looking for a solution able to operate continuously.





CK vous accompagne de A à Z

I CK offers you A-to-Z support

FR | Au-delà de la fourniture de l'imprimante, CK vous accompagne dans le choix de la solution la plus adaptée à votre activité.

Nous assurons :

- › le conseil et l'analyse de vos besoins
- › la fourniture des imprimantes Zebra
- › les consommables (étiquettes, rubans de transfert thermique...)
- › l'installation et la configuration
- › l'intégration avec votre ERP ou logiciel métier (Odoo, WMS, solutions logistiques...)
- › le support technique et la maintenance

Une solution complète, prête à imprimer, parfaitement intégrée à vos processus. Bonne nouvelle : CK peut fournir et intégrer ces imprimantes directement dans votre environnement logiciel.

EN | As well as supplying the printer, CK also helps you choose the solution best suited to your business activities.

We offer:

- › Advice and an analysis of your needs
- › Supply of Zebra printers
- › Consumables (labels, thermal transfer ribbons etc.)
- › Installation and configuration
- › Integration with your ERP or professional software (Odoo, WMS, logistics solutions etc.)
- › Technical support and maintenance

A comprehensive, ready-to-print solution integrated into your processes. Good news: CK can supply these printers and integrate them directly into your software environment.

Impression DTF : un marché en pleine croissance au Luxembourg

| *DTF printing: a booming market in Luxembourg*



FR | DTF : une révolution dans l'impression textile

Depuis l'année 2020, l'impression Direct-to-Film (DTF) connaît une forte progression et s'est imposée comme un procédé incontournable dans l'impression textile. L'industrie de l'impression DTF a été largement impulsée et dominée dès ses débuts par des fabricants et des équipementiers chinois, souvent avec des produits sans marque et qui, sur le plan technologique, étaient rarement aboutis.

Au fil des années, grâce au perfectionnement des encres à base d'eau et du film de transfert en particulier, cette technologie n'a cessé de progresser, permettant ainsi l'amélioration de la qualité d'impression et le prolongement de la durée de vie des motifs.

Entrée sur le marché des grands constructeurs

Aujourd'hui, l'arrivée des grands constructeurs a fait passer le DTF d'une technologie émergente, parfois instable, à une solution industrielle fiable, performante et adaptée aux exigences des professionnels de l'impression.

Epson participe à une étape importante dans la maturité de cette technologie. En proposant une solution développée spécifiquement pour le DTF, le constructeur a apporté un niveau supérieur de fiabilité, de qualité d'impression, de stabilité et de support technique répondant aux exigences des ateliers d'impression modernes.

EN | DTF: a revolution in textile printing

Direct-to-film (DTF) printing has seen significant growth since 2020 and has become a key process for textile printing. Right from the outset, the DTF printing industry has been largely driven and dominated by Chinese manufacturers and suppliers, often with unbranded products that were rarely technologically advanced.

Thanks in particular to work on perfecting water-based inks and transfer film, this technology has been constantly improving, upping print quality levels and increasing the service life of designs.

Major manufacturers enter the market

Today, the arrival of major manufacturers has transformed DTF from an emergent, sometimes unstable technology into a reliable, high-performance industry solution tailored to the needs of printing professionals.

Epson played a major role in this technology's development. By offering a solution developed specifically for DTF, the manufacturer provided greater reliability, print quality, stability and technical support to meet the requirements of modern print workshops.

Étapes du procédé DTF

I Steps in the DTF process



Le principe est simple. Le visuel est imprimé sur un film spécifique, puis transféré sur de nombreux supports textiles à l'aide d'une presse à chaud.

The principle is simple. The visual is printed on a specific film then transferred onto various different textile media using a heat press.

Exemples de personnalisation

Examples of customisation

T-shirts, polos, sweats et hoodies pour entreprises

T-shirts, polo shirts, sweatshirts and hoodies for companies

Vêtements de travail et EPI

Work clothing and PPE

Maillots et tenues de sport

Swimwear and sport attire

Tote bags et sacs en tissu

Tote bags and fabric bags

Casquettes (avec certains procédés adaptés)

Caps (using certain adapted processes)

Tabliers pour la restauration ou les métiers de bouche

Aprons for restaurants or food service professions

Vêtements pour événements, associations, clubs et écoles

Clothing for events, associations, clubs and schools



Pourquoi le DTF rencontre un tel succès ?

I Why has DTF been so successful?

FR | Le succès du DTF est dû à un procédé permettant d'obtenir des couleurs nettes et vives sur des textiles clairs comme foncés, offrant ainsi une grande polyvalence. La particularité des transferts DTF réside dans leur capacité à produire facilement et à moindre coût des designs complexes, riches en couleurs et en détails fins. De plus, ces impressions se distinguent par leur grande durabilité et leur résistance au lavage.

EN | The success of DTF is thanks to a process that provides crisp, vivid colours on both light and dark textiles, offering huge versatility. What makes DTF transfers special is their ability to produce complex designs with a wealth of colour and fine detail, easily and at a low cost. Furthermore, these prints are very durable and wash-resistant.



Tous types de coloris *Colours of all kinds*

Noir, couleurs vives, couleurs claires, blanc
Black, bright colours, light colours, white

FR | Les entreprises recherchent aujourd'hui plus de flexibilité. Les commandes sont souvent plus petites, avec des délais plus courts. Il permet de produire rapidement des pièces uniques comme des séries plus importantes, sans les contraintes de certaines techniques traditionnelles. Le DTF répond parfaitement à ces nouvelles attentes du marché, et le Luxembourg n'est pas épargné. Chez CK, nous accompagnons les professionnels avec une gamme d'imprimantes DTF et un service dédié pour les aider à développer leur activité dans les meilleures conditions.



Tous types de matières textiles *Textile materials of all kinds*

Coton, polyester, soie, lycra, lin, parka, sweat, fibre synthétique...
Cotton, polyester, silk, Lycra, linen, parka, sweater, synthetic fibre...

EN | Modern companies are looking for greater flexibility. Orders are becoming smaller and smaller, with shorter deadlines. This allows the quick production of both one-off pieces and larger series, without the constraints of certain traditional techniques. DTF perfectly meets these new market demands, and Luxembourg is no exception. At CK, we offer professionals a range of DTF printers and a dedicated department to help them expand their activities under ideal conditions.



Imprimante Epson SC-G6000

EPSON®

FR | Basée sur la technologie « SureColor », cette imprimante DTF à rouleau bénéficie de l'expertise d'un acteur reconnu de l'impression professionnelle. Équipée d'une tête d'impression PrecisionCore™ Micro TFP, elle offre une qualité d'impression constante, des couleurs précises et une excellente finesse de détail. Sa conception est pensée pour les ateliers de production, avec un système de circulation de l'encre blanche, des réservoirs de grande capacité de 1,6 L et une gestion optimisée des impressions en continu. Une solution fiable pour les professionnels à la recherche de performances, de productivité et de régularité.

EN | Based on 'SureColor' technology, this roll-to-roll DTF printer benefits from the expertise of a prestigious key player in the printing industry. Equipped with a PrecisionCore™ Micro TFP printhead, it delivers consistent print quality, accurate colours and excellent detail. It is designed for print workshops, with a white ink circulation system, large-capacity 1.6l cartridges and optimised management of continuous printing. This is a reliable solution for professionals seeking performance, productivity and consistency.

Module de finition en ligne Adkins Compact 600

| Adkins Compact 600 inline finishing unit

ADKINS



FR | Conçu et testé pour s'intégrer aux principales imprimantes DTF du marché, le Compact 600 assure des volumes d'impression élevés sans compromettre la qualité. Doté d'un fonctionnement automatique et d'un séchage rapide, il affiche également une faible consommation d'énergie. Le Compact 600 offre toutes les fonctionnalités attendues d'un agitateur-sécheur DTF et bien plus encore dans un format compact, offrant ainsi une solution polyvalente, extrêmement efficace et fiable pour votre production et votre flux de travail.

EN | Designed and tested to integrate with the leading DTF printers on the market, the Compact 600 offers high print volumes without compromising on quality. As well as automatic operation and rapid curing, it also boasts low energy consumption. The Compact 600 offers all of the functionality you would expect from a DTF shaker-curer and much more in a compact format, providing a versatile, extremely efficient and reliable solution for your production and workflows.

Module de découpe hors ligne Summa S3 TC75-DTF

| Summa S3 TC75-DTF offline cutter

Summa®



FR | En complétant votre ensemble composé de l'imprimante Epson et du four Adkins, vous optimiserez votre flux de travail et disposerez d'une chaîne de production dédiée au marquage textile. La découpe des films DTF exige une grande précision afin de garantir un détournage parfait des visuels. Grâce à son système d'entraînement performant et à sa grande fiabilité, le SUMMA assure une découpe nette et régulière, même sur les productions en rouleau. Robuste et conçu pour un usage intensif, il permet de réduire les pertes de matière, d'optimiser les temps de production et d'assurer une qualité constante, série après série.

EN | By adding the Epson printer and Adkins curer to your system, you will optimise your workflows and gain a production line dedicated to textile printing. DTF film cutting requires huge precision to ensure that visuals are trimmed perfectly. Summa's high-performance drive system and huge reliability mean that it offers neat, even cutting, even for roll-to-roll production. Robust and designed for intensive use, it reduces material waste, optimises production time and provides consistent quality, run after run.

Konica Minolta AccurioPress C5080 : la presse couleur intelligente pour gagner en productivité

*Konica Minolta AccurioPress C5080: the smart colour press
to boost productivity*

La Konica Minolta AccurioPress C5080 est une presse numérique couleur destinée aux professionnels de l'impression. Elle combine vitesse, qualité et polyvalence pour répondre à des besoins de production variés.

The Konica Minolta AccurioPress C5080 is a digital colour press designed for printing professionals. It combines speed, quality and versatility to meet a wide range of production needs.



KONICA MINOLTA

Une production rapide et régulière
Quick, consistent production

81 pages A4 couleur par minute.
81 A4 colour pages per minute.

Jusqu'à 864 000 impressions A4 par mois.
Up to 864,000 A4 printouts per month.

Résolution de 3 600 x 2 400 dpi assure un rendu précis. Le contrôle intelligent des couleurs vérifie également la qualité en temps réel. Vous conservez ainsi une bonne régularité tout au long du tirage.
Resolution of 3,600 x 2,400 dpi ensures accurate rendering. Smart colour control also checks quality in real time, maintaining good consistency throughout the print run.

Des supports variés jusqu'à 360 g/m²
A variety of media up to 360 gsm

L'AccurioPress C5080 ne se limite pas aux travaux d'impression classiques.
The AccurioPress C5080 is not just for classic printing work.

Impressions de formats longs, jusqu'à 1 300 mm en recto et 900 mm en recto verso.
Long-format prints, up to 1,300 mm single-sided and 900 mm double-sided.

Production d'affiches, de couvertures, de supports commerciaux ou encore de créations destinées au packaging.
Producing posters, covers, marketing materials or even packaging designs.



FR | Une presse pensée pour automatiser la production

Optimisez votre flux de travail grâce à une assistance intelligente : nos systèmes maximisent la disponibilité des équipements et améliorent la productivité. Des technologies avancées, telles que l'Intelligent Quality Optimizer et l'Intelligent Media Sensor, garantissent une qualité élevée et constante tout en réduisant au minimum les interventions de l'opérateur. Vous travaillez ainsi plus rapidement, plus efficacement et obtenez des résultats exceptionnels.

EN | A press designed to automate production

Optimise your workflows with smart assistance: our systems maximise equipment availability and improve productivity. Advanced technologies, such as the Intelligent Quality Optimizer and Intelligent Media Sensor, ensure superior, consistent quality whilst also reducing the need for operator involvement to a minimum. This means that you can work more quickly and more effectively whilst obtaining exceptional results.

Plockmatic ColorCut SC7100 Pro-T : quelles finitions après l'impression ?

*Plockmatic ColorCut SC7100 Pro-T:
post-print finishing options?*



FR | Après avoir imprimé vos supports avec la Konica Minolta AccurioPress C5080, place à la finition. La Plockmatic ColorCut SC7100 Pro-T permet de transformer vos feuilles imprimées en produits finis et prêts à être utilisés.

Découpe et rainage offrent de nombreuses possibilités pour diversifier vos productions.

EN | After you have printed your media using the Konica Minolta AccurioPress C5080, it is time for finishing. The Plockmatic ColorCut SC7100 Pro-T transforms your printed pages into finished products ready for use.

Cutting and creasing offer numerous ways of diversifying your production.

FR | Une découpe numérique précise

La Plockmatic ColorCut SC7100 Pro-T automatise la découpe des feuilles imprimées. Vous pouvez créer des formes simples ou plus complexes sans utiliser de forme de découpe traditionnelle.

Cette flexibilité est idéale pour les petites et moyennes séries. Elle permet aussi de passer facilement d'un travail à un autre.

Vous pouvez par exemple réaliser :

- › **Des cartes et supports promotionnels**
- › **Des étiquettes et stickers**
- › **Des invitations et cartes personnalisées**
- › **Des présentoirs et supports marketing**
- › **Des packagings et prototypes d'emballage**
- › **Du rainage pour vos créations**

La ColorCut SC7100 Pro-T se distingue aussi par son rainage tangentiel. L'outil est contrôlé avec précision pour réaliser des rainages propres. Cette fonction devient particulièrement intéressante lorsqu'un support doit ensuite être plié. Après une impression réalisée sur l'AccurioPress C5080, vous pouvez ainsi créer des chemises, des cartes pliées, des couvertures ou des packagings plus élaborés.

EN | Precise digital cutting

Plockmatic ColorCut SC7100 Pro-T automates the cutting of printed sheets. You can create simple shapes or more complicated ones without traditional die-cutting plates.

This flexibility is perfect for small and medium series. It also allows quick switching between one job and another.

For example, you can produce:

- › **Promotional materials and cards**
- › **Labels and stickers**
- › **Customised cards and invitations**
- › **Displays and marketing media**
- › **Packaging designs and prototypes**
- › **Creasing for your creations**

The ColorCut SC7100 Pro-T also offers tangential creasing. The tool is precision-controlled to make clean creases. This functionality becomes particularly useful if a medium is to be folded later. After printing using the AccurioPress C5080, you can create files, folded cards, covers or more elaborate packaging.

De l'AccurioPress C5080 au produit fini

C'est l'association des deux machines qui ouvre de nouvelles possibilités. Vous passez ainsi d'une feuille imprimée à un produit personnalisé avec une finition professionnelle.

Développez vos possibilités de production

Avec la Plockmatic ColorCut SC7100 Pro-T, l'impression devient le point de départ de créations plus abouties. Vous pouvez proposer davantage de formats, de découpes et de produits personnalisés sans multiplier les opérations manuelles.

Associée à la Konica Minolta AccurioPress C5080, elle permet de construire une chaîne complète, de l'impression à la finition.

From AccurioPress C5080 to finished product

The combination of these two machines opens up new possibilities. It takes you from a printed sheet to a customised product with a professional finish.

Expand your production capabilities

With the Plockmatic ColorCut SC7100 Pro-T, printing becomes the jumping-off point for more sophisticated creations. You can offer more formats, cuts and customised products without increasing the number of manual operations required.

Paired with the Konica Minolta AccurioPress C5080, it allows you to build a full production chain, from printing through to finishing.

BR1 ou BR2 : deux supports, un objectif : sublimer vos communications visuelles

BR1 or BR2: Two media, one goal: enhance your visual communications



FR | Dans l'univers de l'impression grand format, le choix du support est tout aussi important que celui de l'imprimante ou des encres. Les supports P/BR1 et P/BR2 de Papergraphics offrent une solution performante pour la réalisation de visuels de haute qualité destinés à la communication intérieure. Grâce à leur finition mate et leur excellente qualité d'impression, ils permettent de produire des affiches, PLV et supports promotionnels aux couleurs éclatantes, tout en limitant les reflets pour une lecture optimale.

S'ils partagent de nombreux points communs, chacun possède ses propres atouts.

EN | In the world of large-format printing, the choice of media is as important as the printer or ink. P/BR1 and P/BR2 media from Papergraphics offer a high-performance solution for creating high-quality visuals designed for indoor communications. Their matt finish and excellent print quality allow them to produce posters, POS and promotional materials with vivid colours, whilst also limiting reflection to ensure maximum readability.

They have numerous points in common, but each have their own benefits.

FR | BR1 : l'excellence pour l'impression Latex

Le P/BR1 est un film polypropylène mat de 205 µm, spécialement conçu pour les imprimantes HP Latex. Il offre une excellente restitution des couleurs, une très bonne planéité et une grande résistance à la déchirure, ce qui le rend idéal pour les applications de communication visuelle en intérieur.

Le BR1 sera le meilleur choix pour :

- › Des affiches promotionnelles
- › Des PLV en magasin
- › Des roll-up
- › Des kakémonos
- › De la signalétique intérieure
- › Des supports événementiels

BR2 : le champion de la polyvalence, compatibilité maximale

Le P/BR2 (190 µm) reprend les qualités du BR1 tout en offrant une compatibilité étendue avec les technologies Latex, Éco-solvant et UV. Il constitue ainsi une solution polyvalente pour les ateliers d'impression équipés de plusieurs technologies d'impression.

Sa surface mate garantit une excellente qualité d'image et un rendu homogène, même sur les aplats de couleur.

Son principal atout ? Sa résistance à l'eau, qui lui permet d'être utilisé aussi bien en intérieur qu'en extérieur pour des applications temporaires.

EN | BR1: excellence for latex printing

P/BR1 is a matt 205µm polypropylene film specifically designed for HP latex printers. It offers exceptional colour rendition, excellent flatness and huge tear strength, making it perfect for indoor visual communication applications.

BR1 would be the better choice for:

- › Promotional posters
- › Shop POS
- › Roll-up
- › Hanging banners
- › Indoor signage
- › Event materials

BR2: champion of versatility, maximum compatibility

P/BR2 (190 µm) offers the same features as BR1 paired with expanded compatibility with latex, eco-solvent and UV technologies. This makes it a versatile solution for print workshops equipped with multiple printing technologies.

Its matt surface guarantees excellent image quality and uniform rendering, even for solid blocks of colour.

Its main asset? Water resistance, allowing it to be used both indoors and outdoors for temporary applications.

Pourquoi choisir le polypropylène ?

FR | Contrairement au papier traditionnel, le polypropylène présente de nombreux avantages :

- › Excellente résistance à la déchirure
- › Très bonne stabilité dimensionnelle
- › Excellente planéité (pas d'effet de gondolage)
- › Séchage rapide
- › Rendu des couleurs éclatant
- › Matériau plus durable pour les applications intérieures que le papier classique

Deux références complémentaires, un même objectif : offrir des impressions de qualité, durables et conçues pour accompagner toutes vos idées.

Why choose polypropylene?

EN | Unlike traditional paper, polypropylene offers numerous benefits:

- › Excellent tear resistance
- › Very good dimensional stability
- › Excellent flatness (no warping)
- › Quick drying
- › Vibrant colour rendering
- › More durable material than traditional paper for indoor applications

Two different options, one shared goal: to provide high-quality, long-lasting prints designed to bring your ideas to life.



Optimisez votre atelier d'impression sans perdre le contrôle

I Optimise your print workshop without losing control



FR | Les besoins d'impression des organisations évoluent. Les volumes fluctuent et l'activité devient parfois difficile à anticiper. Dans ce contexte, dimensionner une infrastructure interne pour absorber des pics de production qui ne surviennent qu'occasionnellement n'est plus toujours la solution la plus pertinente. Pour autant, externaliser l'ensemble de ses travaux n'est pas nécessairement la réponse. Certaines productions doivent rester sur site pour des raisons de confidentialité, d'urgence, de proximité ou simplement de maîtrise opérationnelle.

EN | Companies' printing requirements vary. Volumes fluctuate and activities can sometimes be difficult to predict. Given this, creating internal infrastructure on a scale able to absorb production peaks that only happen occasionally is not always the most suitable solution. However, outsourcing all work is not necessarily the answer either. Some production needs to remain onsite for reasons of confidentiality, urgency, proximity or just operational control.

FR | Et si, plutôt que de choisir entre production interne et externalisation, il était possible de combiner le meilleur des deux ?

La bonne capacité, là où elle est nécessaire.

Charles Kieffer propose une approche hybride de la production documentaire : conserver sur votre site la capacité dont vous avez besoin au quotidien et vous appuyer sur notre centre de production chaque fois que cela est plus pertinent.

CK équipe votre environnement avec des systèmes d'impression professionnels adaptés à votre activité courante. Vous conservez ainsi en interne la maîtrise des productions sensibles, confidentielles, urgentes ou stratégiques.

En parallèle, le centre de production CK constitue une capacité complémentaire. Il peut prendre en charge les pics de volume, certains travaux ponctuels ou encore des productions nécessitant des capacités et finitions spécifiques, en s'appuyant sur les équipements et technologies disponibles au sein du centre de production CK.

Le principe est simple : produire chaque travail là où cela est le plus pertinent.

Une infrastructure qui s'adapte à votre activité.

Avec CK, votre infrastructure interne n'a plus besoin d'être systématiquement dimensionnée pour le scénario maximal. Elle est adaptée à votre activité habituelle, tandis que CK vous apporte une capacité supplémentaire lorsque la situation l'exige.

EN | What if, rather than choosing between internal production and externalising things, you could combine the best of both worlds?

Good capacity when it is needed.

Charles Kieffer offers a hybrid approach to document production: preserve the onsite capacity that you need on a daily basis whilst drawing on the services of our production centre whenever that is the more appropriate option.

CK equips your environment with professional printing solutions tailored to your day-to-day business. You retain internal control of sensitive, confidential, urgent or strategic production.

At the same time, the CK production centre provides additional capacity. This can cover volume spikes, certain one-off jobs or even production requiring specific capacity or finishes, making use of the equipment and technologies available at the CK production centre.

The principle is simple: complete each task where it makes the most sense.

Infrastructure that adapts to your activities.

With CK, your internal infrastructure no longer has to be systematically scaled to the maximum scenario. Instead, it is adapted to your normal business, whilst CK provides additional capacity when the situation calls for it.



Cette approche vous permet notamment de :

- › **Conserver sur site les productions sensibles ou urgentes ;**
- › **Dimensionner vos équipements au plus près de vos besoins réels ;**
- › **Absorber plus facilement les variations et les pics d'activité ;**
- › **Accéder à des capacités de production complémentaires ;**
- › **Disposer d'une solution de continuité en cas d'indisponibilité de votre infrastructure.**

Vous bénéficiez ainsi d'une plus grande flexibilité, sans devoir maintenir en permanence sur votre site une capacité destinée à des besoins occasionnels.

Above all, this approach allows you to:

- › Keep sensitive or urgent production onsite
- › Precisely scale your equipment to your actual needs
- › Absorb work variations and peaks more easily
- › Access additional production capacity
- › Offer an ongoing solution if your infrastructure is unavailable

This provides you with greater flexibility, without you needing to permanently maintain onsite capacity able to meet one-off needs.

FR | Un seul partenaire. Un seul contrat de service.

La force de CK réside également dans la simplicité de son modèle. Il ne s'agit pas de juxtaposer une solution d'impression interne et un prestataire de production externe, mais de les réunir au sein d'un même environnement de service.

Installation et mise en service des équipements, maintenance, support et prise en charge des productions externalisées : CK vous accompagne sur l'ensemble de votre environnement de production documentaire.

Vous bénéficiez ainsi d'un interlocuteur unique et d'un seul contrat de service couvrant l'ensemble de la solution. Que vos documents soient produits dans vos locaux ou pris en charge par notre centre de production, vous restez accompagné par le même partenaire : CK.

Une organisation plus simple et plus lisible, tout en conservant la flexibilité d'un modèle hybride.

Print Where It Makes Sense

La question n'est donc plus simplement de choisir entre produire en interne ou externaliser. Il s'agit de déterminer où chaque production peut être réalisée de la manière la plus pertinente.

Sur votre site lorsque la confidentialité, l'urgence ou le contrôle l'exigent. Au sein du centre de production CK lorsque les volumes ou les caractéristiques du travail le justifient.

Charles Kieffer associe ainsi l'expertise des équipements professionnels à la capacité de son propre centre de production, au sein d'une solution globale et flexible.

Un seul partenaire. Un seul contrat de service. Deux capacités de production.

EN | One single partner. One single service contract.

CK's strength also lies in the simplicity of its model. This is not juxtaposing an internal printing solution with an external production service, but rather bringing them together in the same service environment.

Equipment installation and commissioning, maintenance, support and responsibility for external production: CK assists you with your entire document production environment.

You also gain a single point of contract and one service contract covering the entire solution. Whether your documents are produced onsite or looked after by our production centre, you will be supported by the same partner: CK.

A simpler, more transparent structure whilst preserving the flexibility of a hybrid model.

Print Where It Makes Sense

The question is no longer just a choice between internal or external production. It is about determining where any production could most suitably take place.

Onsite where confidentiality, urgency or control are important. At the CK production centre when work volumes or features justify it.

Charles Kieffer therefore combines professional equipment expertise with the capacity of its own production centre, within a flexible global solution.

One single partner. One single service contract. Two production capacities.

Le 4 juin, CK a célébré son 80^e anniversaire

| On 4 June, CK celebrated its 80th birthday



FR | Le 4 juin, le CK Sportcenter Kockelscheuer a vibré au rythme des 80 ans de CK Charles Kieffer Group !

Près de 400 invités — partenaires, collaborateurs, clients et représentants du gouvernement — se sont réunis pour célébrer huit décennies d'histoire, d'innovation et d'engagement au Luxembourg. De la photographie aux solutions digitales, en passant par le sport et le bien-être, cette soirée a retracé les grandes étapes d'une aventure entrepreneuriale qui n'a cessé d'évoluer avec son temps. Un anniversaire symbolique, riche en rencontres, en souvenirs et en énergie... avec déjà le regard tourné vers la suite !

EN | On 4 June, CK Sportcenter Kockelscheuer was buzzing with excitement to celebrate 80 years of the CK Charles Kieffer Group!

Nearly 400 guests — partners, staff, clients and government representatives — came together to celebrate eight decades of history, innovation and dedication in Luxembourg. From photography to digital solutions via sport and well-being, this evening retraced the key steps in an entrepreneurial adventure that has never stopped evolving. A symbolic anniversary brimming with encounters, memories and energy... And with our attentions already turned to the future!



80 ans, ça se fête ensemble !

| *Celebrating 80 years together !*



FR | À l'occasion des 80 ans de CK, collaborateurs et familles se sont retrouvés pour une fête d'été placée sous le signe de la bonne humeur et du partage.

Barbecue, animations, jeux pour les enfants, rires et moments de complicité ont rythmé cette journée festive et conviviale. Une belle parenthèse pour se retrouver autrement, profiter ensemble... et célébrer comme il se doit huit décennies d'histoire CK.

Un grand merci à toutes celles et ceux qui font vivre CK au quotidien et contribuent, année après année, à cette belle aventure collective !

EN | To celebrate CK's 80th birthday, staff and families got together for a summer party filled with good cheer and camaraderie.

This friendly, festive occasion featured a barbecue, entertainment, games for children, laughter and bonding moments. This was a wonderful break to reconnect in a different way, enjoy each other's company – and properly celebrate eight decades of CK history.

Thank you very much to everyone who keeps CK running day in and day out and plays their role in this wonderful shared adventure as each year passes!



RETOUR EN IMAGES

A LOOK BACK IN PICTURES



Concours de pronostics

| Prediction competition

FR | À l'occasion de la coupe du monde de football, nous avons organisé un concours de pronostics en interne. Une centaine de collaborateurs a joué le jeu en participant. Après plusieurs semaines de pronostics, et une belle course au titre, les grands gagnants de notre concours ont été Johan (1^{er}), Alexis (2^e) et Sophie (3^e). Ils ont chacun remporté un colis barbecue et apéro ! Félicitations à nos 3 champions !

EN | We organised an in-house prediction contest to mark the World Cup. Around a hundred members of staff got involved. After multiple weeks of predictions and an exciting race for the title, the big winners of our competition were Johan (first), Alexis (second) and Sophie (third). They all won a barbecue and aperitif gift package! Congratulations to our three champions!



Bye bye Fabrice

FR | Il a fait la très grande majorité de sa carrière chez CK ! Après 38 années au service de l'entreprise, Fabrice Jacolet tire sa révérence et part profiter d'une retraite bien méritée. Arrivé chez CK en tant que technicien, puis devenu Sales Consultant, Fabrice a été un acteur majeur de la croissance de notre société.

EN | He spent the vast majority of his career at CK! After 38 years of service for the company, Fabrice Jacolet is stepping down to enjoy a well-earned retirement. Fabrice arrived at CK as a technician before becoming a sales consultant and played a key role in our company's growth.



CK sur le terrain !

| CK on the pitch!



FR | Partenaire du FC Progrès Niederkorn, CK a une nouvelle fois mouillé le maillot à l'occasion de la Progrès Autopolis Cup 2026 ! Deux équipes ont fièrement représenté nos couleurs lors de ce tournoi placé sous le signe du sport, du fair-play et de la bonne humeur.

Un grand merci au FC Progrès Niederkorn pour l'organisation, ainsi qu'à tous les participants pour cette belle journée sportive !

EN | As a partner of FC Progrès Niederkorn, CK once again gave it their all at the Progrès Autopolis Cup 2026! Two teams proudly wore our strip for this tournament, which is all about sport, fair play and good spirits.

Thank you very much to FC Progrès Niederkorn for organising, as well as to all the participants for this wonderful day of sport!



CK Group aux côtés de Blëtz : se mobiliser pour une cause qui nous tient à cœur

| CK Group and Blëtz: promoting a cause close to our hearts



FR | Chez CK Group, la solidarité prend vie à travers des actions concrètes. Tout au long de l'année, nos collaborateurs, clients et partenaires ont été invités à se mobiliser autour d'une cause qui nous tient particulièrement à cœur : soutenir Blëtz et contribuer à faire connaître son action.

Blëtz est une association luxembourgeoise qui vient en aide aux personnes touchées par un accident vasculaire cérébral (AVC) ou un traumatisme crânien. Elle accompagne les personnes concernées, mais également leurs familles, leurs amis et leurs proches, en leur apportant information, écoute et soutien.

EN | At the CK Group, we bring solidarity to life with specific campaigns. Throughout the year, our staff, clients and partners are invited to get involved in a cause that is particularly close to our hearts: support Blëtz and help promote our campaign.

Blëtz is a Luxembourg association that assists individuals affected by a stroke or head injury. It supports the people affected, as well as their families, friends and loved ones, by offering information, a listening ear and support.



FR | Le choix de cette association n'est pas anodin. Plusieurs de nos collègues, ainsi que certains de leurs proches, ont été confrontés à ces situations. Soutenir Blätz donne ainsi une dimension très concrète et humaine à notre engagement.

Sensibiliser pour mieux comprendre

Notre soutien passe aussi par la sensibilisation. À l'occasion de notre mois du bien-être en entreprise, durant lequel différentes activités ont été proposées à nos collaborateurs, nous avons eu le plaisir d'accueillir Chantal Keller, présidente de Blätz.

Lors d'une conférence organisée pour nos équipes, elle a présenté l'association, ses missions et la réalité vécue par les personnes touchées par un AVC ainsi que par leur entourage. Un moment d'échange pour mieux comprendre les enjeux liés à ces accidents de la vie, mais aussi pour découvrir l'accompagnement proposé par Blätz au quotidien.

Une mobilisation qui continue

En début d'année, nous avons organisé une vente interne de gâteaux et de biscuits au profit de l'association. Nos collaborateurs se sont mobilisés pour réaliser de délicieux gâteaux et biscuits pour ensuite les vendre à leurs collègues, au profit de Blätz.

EN | This association was not chosen at random. Several of our colleagues and some of their loved ones have been affected by similar situations. As a result, supporting Blätz offers a very specific, human dimension to our commitment.

Raising awareness to increase understanding

Our support also includes raising awareness. For our company well-being months, during which our staff had various activities to choose from, we were delighted to welcome Chantal Keller, president of Blätz.

At a conference organised by our teams, she introduced the organisation, its mission and the reality of life for people affected by a stroke and their families. This was an opportunity to share experiences and gain a better understanding of the challenges associated with these life events, as well as to learn about the everyday support that Blätz offers.

Ongoing mobilisation

At the start of the year, we organised an internal cake and biscuit sale in aid of the association. Our staff got involved by making delicious cakes and biscuits to sell to their colleagues, with the profits going to Blätz.

La solidarité passe aussi par le sport

Cette mobilisation s'est également invitée sur les terrains de padel. Le 24 septembre, à Leudelange, CK Group a organisé un tournoi ouvert aux entreprises voisines de notre zoning. Et l'initiative a rencontré un bel enthousiasme : 48 équipes ont répondu présent.

Grâce au soutien de La Duchessa, partenaire de l'événement, des boissons et de la petite restauration ont été proposées à la vente aux participants. L'intégralité des bénéfices de l'événement a été reversée à Blëtzt.

Fostering solidarity through sport

This involvement was also encouraged on padel courts. In Leudelange on 24 September, the CK Group organised a tournament open to companies located near our industrial park. This initiative was enthusiastically welcomed: 48 teams showed up to compete.

Participants were able to purchase drinks and light refreshments thanks to the support of event partner La Duchessa. All profits from the event were donated to Blëtzt.



Notre engagement aux côtés des acteurs qui font vibrer le Luxembourg

Our commitment to the people who bring Luxembourg to life

En tant qu'entreprise luxembourgeoise, CK Group tient à contribuer au dynamisme de la vie locale. Tout au long de l'année, nous soutenons associations, clubs sportifs, initiatives culturelles et événements à travers le pays, notamment aux côtés des organisations et entreprises qui nous font confiance.

Prêt de matériel, lots pour des tombolas, partenariats... notre engagement prend différentes formes et s'étend des initiatives locales aux grands rendez-vous nationaux. Chaque année, nous sommes notamment présents aux côtés du Luxembourg Ladies Tennis Masters et de l'ING Night Marathon Luxembourg.

As a Luxembourg company, the CK Group is committed to helping ensure vibrant local life. We support associations, sports clubs, cultural initiatives and events across the country throughout the year, particularly working alongside organisations and companies that place their trust in us.

Equipment loans, raffle prizes, partnerships... Our commitment takes various forms and ranges from local initiatives to major national events. In particular, every year we support the Luxembourg Ladies Tennis Masters and ING Night Marathon Luxembourg.

This is a specific way of supporting the people who promote and enliven Luxembourg.



Une façon concrète de soutenir celles et ceux qui font bouger et rayonner le Luxembourg.

Healthy people, healthy business

FR | Le monde du travail évolue. Attirer et fidéliser les talents devient de plus en plus important, les carrières s'allongent et les exigences physiques et mentales du quotidien professionnel évoluent. Pour les entreprises, préserver durablement la santé et la capacité de travail de leurs collaborateurs devient ainsi un enjeu stratégique.

Les chiffres illustrent cette réalité. En 2025 au Luxembourg, le taux d'absentéisme se situe en moyenne autour de 4,9 %. Les coûts directs liés aux absences pour maladie sont estimés à plus de 1,33 milliard d'euros par an. À cela s'ajoute l'évolution démographique. Avec l'allongement des carrières et le vieillissement de la population active, préserver la santé et la capacité de travail tout au long de la vie professionnelle devient d'autant plus important.

Mais les conséquences sur la santé apparaissent bien avant un arrêt maladie. Manque d'activité physique, douleurs au dos ou à la nuque, stress ou récupération insuffisante peuvent affecter l'énergie, la concentration et les performances au quotidien. La promotion de la santé en entreprise permet d'agir en amont.

Avec Corporate Health by CK Fitness, nous accompagnons les entreprises dans la mise en place de solutions adaptées à leur réalité. De la journée santé ponctuelle au partenariat Corporate Health à long terme, nous développons des concepts sur mesure : bilans avec analyse de la composition corporelle, tests de force et de mobilité, cours collectifs en entreprise, ateliers et conférences autour de la santé, de l'entraînement et de la nutrition, gestion du stress, challenges et accompagnement personnalisé.

Depuis plus de 30 ans, CK Fitness accompagne les personnes dans l'amélioration de leur santé physique et mentale. Aujourd'hui, nous mettons cette expérience au service des entreprises. Car investir aujourd'hui dans la santé de ses collaborateurs, c'est contribuer à préserver leur capacité de travail, renforcer leur motivation et leur fidélisation et ainsi investir durablement dans l'avenir de l'entreprise.





EN | The world of work is changing. Attracting and retaining talents is becoming increasingly important, careers are getting longer, and the physical and mental demands of everyday working life are evolving. For companies, maintaining the long-term health and work ability of their employees is therefore becoming a key priority.

The figures illustrate this reality. In Luxembourg, the average absenteeism rate is around 4.9%. The direct costs associated with sickness absence are estimated at more than 1,33 billion euros per year. Demographic change adds another dimension. With longer careers and an ageing workforce, maintaining health and work ability throughout professional life is becoming even more important.

However, the impact on health often becomes noticeable long before an employee takes sick leave. Lack of physical activity, back or neck pain, stress, and insufficient recovery can affect energy levels, concentration, and day-to-day performance. Workplace health promotion makes it possible to take preventive action at an early stage.

With Corporate Health by CK Fitness, we support companies in implementing solutions tailored to their specific needs and working environment. From Health Days to long-term Corporate Health partnerships, we develop customized concepts including assessments with body composition analysis, strength and mobility tests, group fitness classes at the workplace, workshops and talks on health, training and nutrition, stress management, challenges, and personalized support.

For more than 30 years, CK Fitness has been helping people improve their physical and mental health. Today, we bring this experience to the corporate world. Because investing in employees' health today means helping to preserve their long-term work ability, strengthening motivation and employee retention, and ultimately making a sustainable investment in the future of the company.

Vous souhaitez en savoir plus sur nos solutions Corporate Health ?

Would you like to learn more about our Corporate Health solutions?

Contactez-nous à fitness@ck.lu

Contact us at fitness@ck.lu

6 nouveaux terrains de PADEL au CK | Sportcenter !

| Six new padel courts at CK | Sportcenter !





FR | Depuis sa création en 1981, CK SPORTCENTER, l'un des plus grands centres dédiés aux sports de raquette au Luxembourg, n'a cessé de se moderniser et d'innover.

Notre vocation est claire : offrir aux résidents luxembourgeois comme aux frontaliers la possibilité de pratiquer leur sport favori — tennis, badminton, squash ou padel — librement et sans obligation d'adhésion. Cette philosophie fait partie de notre ADN et le restera.

Face au succès grandissant du padel et à une communauté de joueurs qui ne cesse de se développer, nous avons décidé de profiter des travaux de rénovation de notre bâtiment pour franchir une nouvelle étape : agrandir notre offre avec 6 nouveaux terrains de padel indoor, jouables à partir de décembre 2026.

Le padel séduit parce qu'il est à la fois accessible, dynamique et convivial. Facile à découvrir dès les premières parties, il permet de s'amuser rapidement, quel que soit son niveau. Joué à quatre, il combine sport, stratégie et esprit d'équipe dans une ambiance particulièrement sociale. C'est justement ce mélange qui en fait aujourd'hui l'un des sports connaissant la plus forte croissance.

Avec cette extension, CK SPORTCENTER poursuit sa mission : évoluer avec les attentes des sportifs et proposer des infrastructures modernes, accessibles et de qualité pour tous.

EN | Since its founding in 1981, CK SPORTCENTER, one of the largest racket-sport centers in Luxembourg, has continuously modernized and innovated. Our mission is clear: to offer both Luxembourg residents and cross-border workers the opportunity to practice their favorite sport — tennis, badminton, squash or padel — freely and without any membership requirement. This philosophy is part of our DNA and will remain so.

Given padel's growing popularity and an expanding community of players, we decided to use the renovation works on our building to take the next step: to expand our offering with 6 new indoor padel courts, playable from December 2026 onwards.

Padel appeals because it is accessible, dynamic and social. Easy to pick up from the first games, it's fun quickly regardless of skill level. Played with four players, it combines sport, strategy and team spirit in a particularly social atmosphere. It's precisely this mix that makes it one of the fastest-growing sports today.

With this extension, CK SPORTCENTER continues its mission: to evolve with players' expectations and provide modern, accessible, high-quality facilities for everyone.



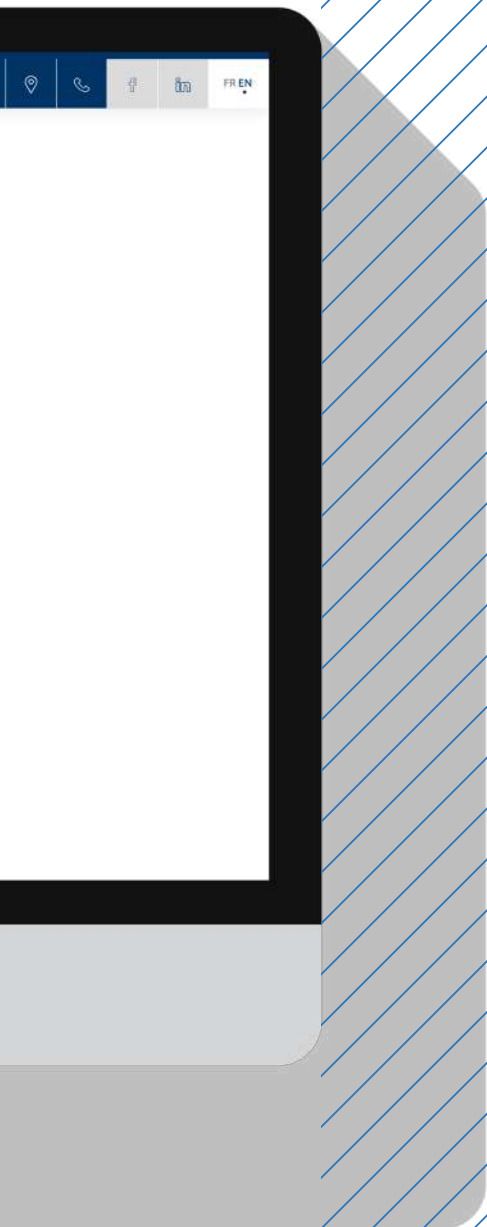
Retrouvez le CK MAG
en digital sur **ck.lu**



Let's keep in touch with
Charles Kieffer Group!

Suivez-nous sur les réseaux sociaux  

Produits & services
Actualités
Agenda
Jobs



80

JOER

CK

A VISION THAT LASTS